



C/2023/1034

2023.11.22.

Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

SA.108921

(C/2023/1034)

| | |
|---|--|
| A határozat elfogadásának időpontja | 2023.10.10 |
| Támogatás száma | SA.108921 |
| Tagállam | Olaszország |
| Régió | |
| Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve) | CONTRIBUTI PER SMALTIMENTO PESCI MORTI |
| Jogalap | Approvazione dei criteri per la concessione di contributi per lo smaltimento di materiale a rischio – settore ittico – articolo 43 bis della Legge provinciale 28 marzo 2003, n. 4 (Legge provinciale in materia di agricoltura) |
| Az intézkedés típusa | Program |
| Célkitűzés | Halászat és akvakultúra, Állat-egészségügyi és állatjóléti intézkedések a fenntartható akvakultúra területén (1388/2014/EU rendelet, 39. cikk) |
| Támogatás formája | Támogatott szolgáltatások |
| Költségvetés | Teljes költségvetés: 1 250 000 EUR Éves költségvetés: 250 000 EUR |
| Támogatás intenzitása | 100,0 % |
| Időtartam | -ig 2027.12.31 |
| Gazdasági ágazat | Édesvízi halgazdálkodás |
| A támogatást nyújtó hatóság neve és címe | PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO – Servizio Agricoltura Via G.B. Trener, 3 38121 Trento |
| Egyéb információ | |

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:
<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/1194

2023.11.22.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10876 – BSA (LACTALIS) / AMBROSI)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1194)

2023. május 31-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M10876 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.



C/2023/804

2023.11.22.

KÖRFORGÁSOS ÉS BIOALAPÚ EURÓPAI GAZDASÁG KÖZÖS VÁLLALKOZÁS

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/804)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://www.cbe.europa.eu/system/files/2023-07/CBE-JU-Annual-Accounts-2022.docx.pdf>



C/2023/834

2023.11.22.

EURÓPAI VASÚT KÖZÖS VÁLLALKOZÁS

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/834)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

https://rail-research.europa.eu/wp-content/uploads/2023/06/GB-Opinion_09_2023_Annex_Accounts_22.pdf



C/2023/840

2023.11.22.

EURÓPAI NAGY TELJESÍTMÉNYŰ SZÁMÍTÁSTECHNIKA KÖZÖS VÁLLALKOZÁS

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/840)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://eurohpc-ju.europa.eu/system/files/2023-06/Annex%20to%20Decision%2021.2023%20-EuroHPC%20JU%20Final%20Annual%20Accounts%20%20Budgetary%20Implementation%20Report%202022.pdf>



C/2023/849

2023.11.22.

KULCSFONTOSÁGÚ DIGITÁLIS TECHNOLÓGIÁK KÖZÖS VÁLLALKOZÁS

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/849)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://www.kdt-ju.europa.eu/sites/default/files/2023-08/KDT%20Final%20Annual%20Accounts%202022.pdf>



C/2023/885

2023.11.22.

**A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló,
1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok
felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről
szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója**

(Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet ⁽¹⁾ 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/885)

⁽¹⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

Engedély megadásáról szóló határozat

| A határozat hivatkozási száma ⁽¹⁾ | A határozat kelte | Az anyag neve | Az engedély jogosultja | Az engedély száma | Engedélyezett felhasználás | A felülvizsgálati időszak lejártának időpontja | A határozat indokai |
|--|--------------------|---|---|--------------------------------|---|--|---|
| C(2023) 7460 | 2023. november 15. | 2,2'-diklór-4,4'-metilén-dianilin (MOCA) EK-szám: 202-918-9; CAS-szám: 101-14-4 | Limburgse Urethane Castings NV, Slakweidestraat 18, B-3630, Maasmechelen, Belgium | REACH/23/27/0 REACH/23/27/1 | Ipari felhasználás az acél- és alumíniumiparnak szánt, rendelésre készült, magas megbízhatósági szintű görgőkben használandó nagy teljesítményű poliuretánok gyártásában Ipari felhasználás a tengerenergia- és megújulóenergia-ágazatnak szánt, magas megbízhatósági szintű, nagy teherbírású görgőkben, szorítópozákokban és rugósblokkokban használandó nagy teljesítményű poliuretánok gyártásában | 2030. december 31. 2032. december 31. | Az 1907/2006/EK rendelet 60. cikke (4) bekezdésének megfelelően az anyag felhasználásából származó társadalmi-gazdasági előnyök jelentősebbek, mint annak az emberi egészséget és a környezetet érintő kockázatai, továbbá nem állnak rendelkezésre megfelelő alternatív anyagok vagy technológiák. |

⁽¹⁾ A határozat az Európai Bizottság alábbi weboldalán érhető el: [Authorisation \(europa.eu\)](http://europa.eu).



C/2023/886

2023.11.22.

**A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló,
1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok
felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről
szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója**

(Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet ⁽¹⁾ 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/886)

⁽¹⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

Engedély megadásáról szóló határozat

| A határozat hivatkozási száma ⁽¹⁾ | A határozat kelte | Az anyag neve | Az engedély jogosultja | Az engedély száma | Engedélyezett felhasználás | A felülvizsgálati időszak lejártának időpontja | A határozat indokai |
|--|----------------------|---|--|-------------------|--|--|---|
| C(2023) 7338 | (2023. november 15.) | Króm-trioxid EK-szám: 215-607-8, CAS-szám: 1333-82-0 | Dornbracht AG & Co. KG, Köbbinger Mühle 6, 58640 Iserlohn, NRW, Németország | REACH/23/22/0 | Dekorációs jellegű funkcionális krómbevonat egészségügyi alkalmazásokhoz | 2028. december 31. | Az 1907/2006/EK rendelet 60. cikke (4) bekezdésének megfelelően az anyag felhasználásából származó társadalmi-gazdasági előnyök jelentősebbek, mint annak az emberi egészséget és a környezetet érintő kockázatai, továbbá nem állnak rendelkezésre megfelelő alternatív anyagok vagy technológiák. |

⁽¹⁾ A határozat az Európai Bizottság alábbi weboldalán érhető el: Authorisation (europa.eu).



C/2023/901

2023.11.22.

**A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló,
1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok
felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről
szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója**

(Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet ⁽¹⁾ 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/901)

⁽¹⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

Engedély megadásáról szóló határozat

| A határozat hivatkozási száma ⁽¹⁾ | A határozat kelte | Az anyag neve | Az engedély jogosultja | Az engedély száma | Engedélyezett felhasználás | A felülvizsgálati időszak lejártának időpontja | A határozat indokai |
|--|--------------------|---|--|-------------------|--|--|---|
| [adja meg a határozat hivatkozási számát] | 2023. november 15. | 4-(1,1,3,3-tetrametilbutil)fenol, etoxilált (4-tert-OPnEO) EK-szám: –, CAS-szám: – | RSI ChemRep Europe Ltd, az OraSure Technologies Inc. egyedüli képviselője, 27-30 Merchants Quay, Merchants House, Dublin 8, Írország | REACH/23/29/0 | Felületaktív anyagként in vitro diagnosztikai eszközben az emberi immunhiányt okozó vírus és a hepatitis C vírus diagnosztizálására szolgáló előhívó oldat | 2033. január 4. | Az 1907/2006/EK rendelet 60. cikke (4) bekezdésének megfelelően az anyag felhasználásából származó társadalmi-gazdasági előnyök jelentősebbek, mint annak az emberi egészséget és a környezetet érintő kockázatai, továbbá nem állnak rendelkezésre megfelelő alternatív anyagok vagy technológiák. |

⁽¹⁾ A határozat az Európai Bizottság alábbi internetes oldalán érhető el: Authorisation (europa.eu).



C/2023/907

2023.11.22.

**A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló,
1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok
felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről
szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója**

(Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet ⁽¹⁾ 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/907)

⁽¹⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

Engedély megadásáról szóló határozat

| A határozat hivatkozási száma ⁽¹⁾ | A határozat kelte | Az anyag neve | Az engedély jogosultja | Az engedély száma | Engedélyezett felhasználás | A felülvizsgálati időszak lejártának időpontja | A határozat indokai |
|--|--------------------|---|--|-------------------|--|--|---|
| C(2023) 7462 | 2023. november 15. | 2,2'-diklór-4,4'-metilén-dianilin (MOCA) EK-szám: 202-918-9; CAS-szám: 101-14-4 | Courbis Synthèse, 14 rue Marie Curie, BP 251 - 26106 Romans CEDEX, Franciaország | REACH/23/28/0 | Ipari felhasználás a mellékletben felsorolt melegen öntött poliuretán termékek gyártásához | 2028. augusztus 31. | Az 1907/2006/EK rendelet 60. cikke (4) bekezdésének megfelelően az anyag felhasználásából származó társadalmi-gazdasági előnyök jelentősebbek, mint annak az emberi egészséget és a környezetet érintő kockázatai, továbbá nem állnak rendelkezésre megfelelő alternatív anyagok vagy technológiák. |
| | | | Annovi S.r.l. Via Degli Edili 7, 41049, Sassuolo (MO), Olaszország | REACH/23/28/1 | | | |
| | | | Dansk Elastomer A/S, Snedkervænget 2, 5560 Aarup, Dánia | REACH/23/28/2 | | | |
| | | | Durlast S.r.l., Via Fratelli Cervi, 2, 20855 Lesmo (MB), Olaszország | REACH/23/28/3 | | | |
| | | | Pieffe S.r.l., Via della Cartiera, 30 - 12045 Fossano (CN), Olaszország | REACH/23/28/4 | | | |
| | | | Policart S.r.l., Via Po s/n - 21043 Castiglione Olona (VA), Olaszország | REACH/23/28/5 | | | |
| | | | R.B.M. R.B.M. Italia S.r.l., Via Nazionale 48-52, 14011 Baldichieri d'Asti (AT), Olaszország | REACH/23/28/6 | | | |
| | | | Tecno-Caucho S.A., c/industria Nº5 46930 Quart de Poblet (Valencia), Spanyolország | REACH/23/28/7 | | | |
| | | | Tegea S.r.l., Via Busca, 5/A, 12020 Tarantasca (CN), Olaszország | REACH/23/28/8 | | | |
| | | | Optibelt Urethane Belting Ltd., IDA Business & Technology Park, Lisnenan, Letterkenny, Co. Donegal, F92 XH24, Írország | REACH/23/28/9 | | | |

| | | | | | | | |
|--|--|--|--|----------------|--|--|--|
| | | | Productos Salinas S.A., Polígono Landetxe, Barrio Barrondo, 12, 48480 Zaratamo, Spanyolország | REACH/23/28/10 | | | |
| | | | V.M. S.p.a, Viale Pordoi, 6/8, 41049 Sassuolo (MO), Olaszország | REACH/23/28/11 | | | |

(¹) A határozat az Európai Bizottság alábbi weboldalán érhető el: Authorisation (europa.eu).



C/2023/909

2023.11.22.

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló, 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója

(Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet ⁽¹⁾ 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/909)

⁽¹⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

Engedély megadásáról szóló határozat

| A határozat hivatkozási száma ⁽¹⁾ | A határozat kelte | Az anyag neve | Az engedély jogosultja | Az engedély száma | Engedélyezett felhasználás | A felülvizsgálati időszak lejártának időpontja | A határozat indokai |
|--|--------------------|---|---|-------------------|--|--|--|
| C(2023) 7339 | 2023. november 15. | Króm-trioxid EK-szám: 215-607-8, CAS-szám: 1333-82-0 | Ideal Standard Vidima AD, 53 Marin Popov Street, 5400, Sevlievo, Bulgária | REACH/23/21/0 | Különböző típusú szubsztrátumok galvanizálása króm-trioxid felhasználásával nagy tartósságú és fényes vagy matt ezüstös megjelenésű funkcionális felületek elérése érdekében egészségügyi alkalmazásoknál | 2028. december 31. | Az 1907/2006/EK rende- let 60. cikke (4) bekezdésének megfelelően az anyag felhasználásából származó társadalmi-gazdasági előnyök jelentősebbek, mint annak az emberi egészséget és a környezetet érintő kockázatai, továbbá nem állnak rendelkezésre megfelelő alternatív anyagok vagy technológiák. |
| | | | Ideal Standard Produktions-GmbH, Röntgenstraße 9, 54516 Wittlich, Németország | REACH/23/21/1 | | | |
| | | | Ideal Standard Vidima AD, 53 Marin Popov Street, 5400, Sevlievo, Bulgária | REACH/23/21/2 | | | |

⁽¹⁾ A határozat az Európai Bizottság alábbi weboldalán érhető el: [Authorisation \(europa.eu\)](http://authorisation.europa.eu).



C/2023/917

2023.11.22.

**A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló,
1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok
felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről
szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója**

(Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet ⁽¹⁾ 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/917)

⁽¹⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

Engedély megadásáról szóló határozat

| A határozat hivatkozási száma ⁽¹⁾ | A határozat kelte | Az anyag neve | Az engedély jogosultja | Az engedély száma | Engedélyezett felhasználás | A felülvizsgálati időszak lejártának időpontja | A határozat indokai |
|--|--------------------|--|---|--------------------------------|--|--|---|
| C(2023) 7574 | 2023. november 15. | 4-(1,1,3,3-tetrametil-butil)fenol, etoxilált („4-terc-OPnEO”) EK-szám: –; CAS-szám: – 4-nonilfenol, elágazó és egyenes láncú, etoxilált (4-NPnEO) EK-szám: –; CAS-szám: – | Phadia GmbH, Munzinger Strasse 7, 79111 Freiburg, Németország Thermo Fisher Scientific Baltics UAB V.A.Graiciuno 8, LT-02241 Vilnius, Litvánia | REACH/23/32/0 REACH/23/32/1 | 4-terc-OPnEO pufferoldatok összetevőjeként, a következő célokból: 1) tisztított fehérjék előállítása (sejtextrakció, kromatográfiás tisztítás és oldószercsere elérése érdekében); és 2) gyártás közbeni és végső minőség-ellenőrzési vizsgálat; tudományos kutatásban és fejlesztésben, valamint in vitro diagnosztikai alkalmazásokban laboratóriumi reagensként való felhasználásra | 2033. január 4. | Az 1907/2006/EK rendelet 60. cikke (4) bekezdésének megfelelően az anyag felhasználásából származó társadalmi-gazdasági előnyök jelentősebbek, mint annak az emberi egészséget és a környezetet érintő kockázatai, továbbá nem állnak rendelkezésre megfelelő alternatív anyagok vagy technológiák. |
| | | | Thermo Fisher Scientific Baltics UAB V.A.Graiciuno 8, LT-02241 Vilnius, Litvánia | REACH/23/32/2 | 4-NPnEO pufferoldatok összetevőjeként, a következő célokból: 1) tisztított fehérjék előállítása (sejtextrakció, kromatográfiás tisztítás és oldószercsere elérése érdekében); és 2) gyártás közbeni és végső minőség-ellenőrzési vizsgálat; tudományos kutatásban és fejlesztésben, valamint in vitro diagnosztikai alkalmazásokban laboratóriumi reagensként való felhasználásra | | |
| | | | Phadia GmbH, Munzinger Strasse 7, 79111 Freiburg, Németország Brahms GmbH, Neuendorfstrasse 25, 16761 Hennigsdorf, Németország | REACH/23/32/3 REACH/23/32/4 | 4-tert-OPnEO in vitro diagnosztikai reagensrendszerek összetevőjeként használt árucikkek pajzsmirigy-stimuláló hormonreceptorokat tartalmazó bevonattal való ellátásában | | |

⁽¹⁾ A határozat az Európai Bizottság alábbi weboldalán érhető el: Authorisation (europa.eu).



C/2023/924

2023.11.22.

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2023. november 21.

(C/2023/924)

1 euro =

| Pénznem | | Átváltási árfolyam | Pénznem | | Átváltási árfolyam |
|---------|-----------------|-----------------------|---------|----------------------|-----------------------|
| USD | USA dollár | 1,0955 | CAD | Kanadai dollár | 1,5029 |
| JPY | Japán yen | 161,61 | HKD | Hongkongi dollár | 8,5409 |
| DKK | Dán korona | 7,4556 | NZD | Új-zélandi dollár | 1,8026 |
| GBP | Angol font | 0,87326 | SGD | Szingapúri dollár | 1,4638 |
| SEK | Svéd korona | 11,4040 | KRW | Dél-Koreai won | 1 413,92 |
| CHF | Svájci frank | 0,9673 | ZAR | Dél-Afrikai rand | 20,1403 |
| ISK | Izlandi korona | 152,50 | CNY | Kínai renminbi | 7,8178 |
| NOK | Norvég korona | 11,6700 | IDR | Indonéz rúpia | 16 979,32 |
| BGN | Bulgár leva | 1,9558 | MYR | Maláj ringgit | 5,0974 |
| CZK | Cseh korona | 24,509 | PHP | Fülöp-szigeteki peso | 60,724 |
| HUF | Magyar forint | 379,18 | RUB | Orosz rubel | |
| PLN | Lengyel zloty | 4,3625 | THB | Thaiöldi baht | 38,545 |
| RON | Román lej | 4,9707 | BRL | Brazil real | 5,3454 |
| TRY | Török líra | 31,5552 | MXN | Mexikói peso | 18,7681 |
| AUD | Ausztrál dollár | 1,6653 | INR | Indiai rúpia | 91,2425 |

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.



C/2023/801

2023.11.22.

ENERGIASZABÁLYOZÓK EURÓPAI UNIÓS EGYÜTTMŰKÖDÉSI ÜGYNÖKSÉGE

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/801)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

https://www.acer.europa.eu/en/The_agency/Organisation/Administrative_Board/Opinions/Opinion_AB_No_1_2023_ACER_Final_Accounts_for_the_financial_year_2022.pdf



C/2023/802

2023.11.22.

A BERIC MŰKÖDÉSÉT SEGÍTŐ ÜGYNÖKSÉG (BEREC HIVATAL)

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/802)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://www.berec.europa.eu/en/document-categories/berec-office/budget-of-the-office/accounts/2022-berec-office-annual-accounts>



C/2023/803

2023.11.22.

TISZTA LÉGI KÖZLEKEDÉS KÖZÖS VÁLLALKOZÁS
A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása
(C/2023/803)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://www.clean-aviation.eu/key-documents>



C/2023/805

2023.11.22.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA
A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása
(C/2023/805)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://www.cdt.europa.eu/en/final-accounts-2022>



C/2023/806

2023.11.22.

EURÓPAI SZAKKÉPZÉSFEJLESZTÉSI KÖZPONT

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/806)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://www.cedefop.europa.eu/en/about-cedefop/finance-and-budget/annual-accounts>



C/2023/807

2023.11.22.

AZ EURÓPAI UNIÓ BŰNÜLDÖZÉSI KÉPZÉSI ÜGYNÖKSÉGE
A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása
(C/2023/807)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:
<https://www.cepol.europa.eu/annual-accounts>



C/2023/808

2023.11.22.

TISZTA HIDROGÉN KÖZÖS VÁLLALKOZÁS

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/808)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

https://www.clean-hydrogen.europa.eu/about-us/key-documents/budget-and-annual-accounts-0_en



C/2023/809

2023.11.22.

**EURÓPAI ÉGHAJLAT-POLITIKAI, KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS INFRASTRUKTURÁLIS VÉGRE-
HAJTÓ ÜGYNÖKSÉG**

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/809)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

https://cinea.ec.europa.eu/about-us/key-documents/annual-accounts_en



C/2023/810

2023.11.22.

KÖZÖSSÉGI NÖVÉNYFAJTA-HIVATAL

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/810)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

https://cpvo.europa.eu/sites/default/files/documents/audited_financial_statements_of_the_cpvo_2022.pdf



C/2023/811

2023.11.22.

EURÓPAI OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS VÉGREHAJTÓ ÜGYNÖKSÉG

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/811)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://www.eacea.ec.europa.eu/system/files/2023-08/EACEA%20FINAL%20ANNUAL%20ACCOUNTS%202022%20EN.pdf>



C/2023/812

2023.11.22.

AZ EURÓPAI UNIÓ REPÜLSÉSBIZTONSÁGI ÜGYNÖKSÉGE
A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása
(C/2023/812)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://www.easa.europa.eu/en/the-agency/management-board/decisions/easa-mb-decision-05-2023-opinion-2022-annual-accounts>



C/2023/813

2023.11.22.

EURÓPAI BANKHATÓSÁG

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/813)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

https://www.eba.europa.eu/sites/default/documents/files/document_library/About%20Us/Budget%20and%20Accounts/2022/1056867/EBA%202022%20Final%20Annual%20Accounts_signed.pdf



C/2023/814

2023.11.22.

EURÓPAI BETEGSÉGMEGELŐZÉSI ÉS JÁRVÁNYVÉDELMI KÖZPONT

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/814)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://www.ecdc.europa.eu/en/about-ecdc/who-we-are/key-documents/financial-documents>



C/2023/815

2023.11.22.

EURÓPAI VEGYIANYAG-ÜGYNÖKSÉG

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/815)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://echa.europa.eu/about-us/the-way-we-work/financial-management-and-budgetary-reporting/2022>



C/2023/816

2023.11.22.

EURÓPAI VÉDELMI ÜGYNÖKSÉG

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végő elszámolások kiadása

(C/2023/816)

A végő elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

https://eda.europa.eu/docs/default-source/finance-documents/eda-general_audited-annual-accounts-2022_final-1.pdf



C/2023/817

2023.11.22.

EURÓPAI KÖRNYEZETVÉDELMI ÜGYNÖKSÉG

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/817)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://www.eea.europa.eu/about-us/documents/annual-accounts/>



C/2023/818

2023.11.22.

EURÓPAI HALÁSZATI ELLENŐRZŐ HIVATAL

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/818)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://www.efca.europa.eu/en/library?f%5B0%5D=type%3A43>



C/2023/819

2023.11.22.

EURÓPAI ÉLELMISZERBIZTONSÁGI HATÓSÁG

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/819)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://www.efsa.europa.eu/en/corporate-pubs/efsa-annual-accounts>



C/2023/820

2023.11.22.

A NEMEK KÖZÖTTI EGYENLŐSÉG EURÓPAI INTÉZETE
A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása
(C/2023/820)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://eige.europa.eu/about/documents-registry/final-annual-accounts-financial-year-2022>



C/2023/821

2023.11.22.

EURÓPAI BIZTOSÍTÁS- ÉS FOGLALKOZTATÓINYUGDÍJ-HATÓSÁG

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/821)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

https://www.eiopa.europa.eu/about/accountability-and-transparency/budget-and-accounts_en



C/2023/822

2023.11.22.

EURÓPAI INNOVÁCIÓS TANÁCS ÉS KKV-ÜGYI VÉGREHAJTÓ ÜGYNÖKSÉG

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/822)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

https://eisma.ec.europa.eu/about-eisma_en#documents



C/2023/823

2023.11.22.

EURÓPAI INNOVÁCIÓS ÉS TECHNOLÓGIAI INTÉZET
A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása
(C/2023/823)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://eit.europa.eu/library/gb-decision-242023-opinion-governing-board-annual-accounts-european-institute-innovation>



C/2023/824

2023.11.22.

EURÓPAI MUNKAÜGYI HATÓSÁG

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/824)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://www.ela.europa.eu/sites/default/files/2023-07/ELA-Annual-Accounts-2022.pdf>



C/2023/825

2023.11.22.

EURÓPAI GYÓGYSZERÜGYNÖKSÉG

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/825)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

https://www.ema.europa.eu/en/documents/report/annual-accounts-financial-year-2022_en.pdf



C/2023/826

2023.11.22.

A KÁBÍTÓSZER ÉS A KÁBÍTÓSZERFÜGGŐSÉG EURÓPAI MEGFIGYELŐKÖZPONTJA

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/826)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

https://www.emcdda.europa.eu/publications/annual-account/annual-accounts-2022_en



C/2023/827

2023.11.22.

EURÓPAI TENGERÉSZETI BIZTONSÁGI ÜGYNÖKSÉG
A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása
(C/2023/827)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://www.emsa.europa.eu/financial-management/financial-documents/26-financial-statements.html>



C/2023/828

2023.11.22.

EURÓPAI UNIÓS KIBERBIZTONSÁGI ÜGYNÖKSÉG

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/828)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://www.enisa.europa.eu/about-enisa/accounting-finance/enisa-final-annual-accounts-2022-2023-06-06-signed-ts-signed-ts.pdf>



C/2023/829

2023.11.22.

EURÓPAI ÜGYÉSZSÉG

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/829)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

https://www.eppo.europa.eu/sites/default/files/2023-06/Annual_Accounts_2022_EPPO_0.pdf



C/2023/830

2023.11.22.

AZ EURÓPAI UNIÓ VASÚTI ÜGYNÖKSÉGE

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/830)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://www.era.europa.eu/content/decision-ndeg323-management-board-european-union-agency-railways-adopting-opinion-annual>



C/2023/831

2023.11.22.

AZ EURÓPAI KUTATÁSI TANÁCS VÉGREHAJTÓ ÜGYNÖKSÉGE
A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása
(C/2023/831)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

https://erc.europa.eu/support/document-library/archive?f%5B0%5D=document_category%3A29



C/2023/832

2023.11.22.

EURÓPAI ÉRTÉKPAPÍR-PIACI HATÓSÁG

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/832)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://www.esma.europa.eu/document/esma-final-accounts-financial-year-2022>



C/2023/833

2023.11.22.

EURÓPAI KÉPZÉSI ALAPÍTVÁNY

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/833)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

https://www.etf.europa.eu/sites/default/files/document/GB-23-DEC-006_EN_Annual%20Accounts%202022.pdf



C/2023/835

2023.11.22.

AZ EURÓPAI UNIÓ MENEKÜLTÜGYI ÜGYNÖKSÉGE
A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása
(C/2023/835)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:
<https://euaa.europa.eu/publications/euaa-final-annual-accounts-2022>



C/2023/836

2023.11.22.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZELLEMI TULAJDONI HIVATALA
A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása
(C/2023/836)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://www.euipo.europa.eu/en/the-office/about-us/who-we-are/transparency-portal/finance>



C/2023/837

2023.11.22.

**A SZABADSÁGON, A BIZTONSÁGON ÉS A JOG ÉRVÉNYESÜLÉSÉN ALAPULÓ TÉRSÉG
NAGYMÉRETŰ IT-RENDSZEREINEK ÜZEMELTETÉSI IGAZGATÁSÁT VÉGZŐ EURÓPAI UNIÓS
ÜGYNÖKSÉG**

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/837)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

https://www.eulisa.europa.eu/AboutUs/Finance/Annual%20Accounts/FY2022_eu-LISA_Final_Annual_Accounts.pdf



C/2023/838

2023.11.22.

EURÓPAI MUNKAHELYI BIZTONSÁGI ÉS EGÉSZSÉGVÉDELMI ÜGYNÖKSÉG

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/838)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://osha.europa.eu/sites/default/files/2022%20Final%20accounts%20EU%20Osha.pdf>



C/2023/839

2023.11.22.

EURÓPAI ALAPÍTVÁNY AZ ÉLET- ÉS MUNKAKÖRÜLMÉNYEK JAVÍTÁSÁÉRT

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/839)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

https://www.eurofound.europa.eu/sites/default/files/page/field_ef_documents/eurofound_annual_accounts_2022.pdf



C/2023/841

2023.11.22.

AZ EURÓPAI UNIÓ BÜNTETŐ IGAZSÁGÜGYI EGYÜTTMŰKÖDÉSI ÜGYNÖKSÉGE

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/841)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://www.eurojust.europa.eu/publication/final-annual-accounts-eurojust-financial-year-2022>



C/2023/842

2023.11.22.

A BŰNÜLDÖZÉSI EGYÜTTMŰKÖDÉS EURÓPAI UNIÓS ÜGYNÖKSÉGE

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/842)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://www.europol.europa.eu/about-europol/finance-budget>



C/2023/843

2023.11.22.

AZ EURÓPAI UNIÓ ÚRPROGRAMÜGYNÖKSÉGE
A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása
(C/2023/843)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

https://www.euspa.europa.eu/sites/default/files/euspa_final_annual_accounts_2022.pdf



C/2023/844

2023.11.22.

FUSION FOR ENERGY KÖZÖS VÁLLALKOZÁS

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/844)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://fusionforenergy.europa.eu/key-reference-documents/>



C/2023/845

2023.11.22.

AZ EURÓPAI UNIÓ ALAPJOGI ÜGYNÖKSÉGE

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/845)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://fra.europa.eu/en/about-fra/finance-and-budget/financial-documents>



C/2023/847

2023.11.22.

EURÓPAI EGÉSZSÉGÜGYI ÉS DIGITÁLIS VÉGREHAJTÓ ÜGYNÖKSÉG

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/847)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

https://hadea.ec.europa.eu/system/files/2023-07/HADEA_Final_Accounts_2022.pdf



C/2023/848

2023.11.22.

INNOVATÍV EGÉSZSÉGÜGY KÖZÖS VÁLLALKOZÁS
A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása
(C/2023/848)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://www.ih.europa.eu/about-ih/plans-reports-and-finances>



C/2023/850

2023.11.22.

EURÓPAI KUTATÁSI VÉGREHAJTÓ ÜGYNÖKSÉG

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/850)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

https://commission.europa.eu/publications/european-research-executive-agency-financial-year-2022_en



C/2023/851

2023.11.22.

**3. „EGYSÉGES EURÓPAI ÉGBOLT” LÉGIFORGALMI SZOLGÁLTATÁSI KUTATÁS KÖZÖS
VÁLLALKOZÁS**

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/851)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://www.sesarju.eu/node/4538>



C/2023/852

2023.11.22.

EGYSÉGES SZANÁLÁSI TESTÜLET

A 2022-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(C/2023/852)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<https://www.srb.europa.eu/en/content/annual-accounts>



C/2023/1016

2023.11.22.

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

2024. február 1-jével az Európai Unió Bíróságának Többnyelvűség Főigazgatóságán jogi szakfordítási igazgatói álláshely (AD 14 vagy AD 15 besorolási fokozat) válik betöltendővé

(C/2023/1016)

Ezen álláshely betöltésére az Európai Unió tisztviselői személyzeti szabályzata 29. cikke (2) bekezdésének alkalmazásával kerül sor.

I. A szervezeti egység bemutatása

Az Európai Unió Bírósága az Európai Unió hét intézményének egyike, 1952 óta az Európai Unió igazságszolgáltatási szerve. Az intézmény jelenleg két igazságszolgáltatási fórumból, a Bíróságból és a Törvényszékből áll, amelyek évente több mint 1 600 határozatot hoznak a legkülönbözőbb jogterületeken. Az igazságszolgáltatási fórumok a feladataik ellátásához az intézmény valamennyi szervezeti egységére támaszkodnak, amelyek biztosítják számukra a szükséges támogatást, különösen a Bíróság és a Törvényszék előtti eljárásokat jellemző teljes többnyelvűség rendszerének való megfeleléshez.

Ez a világon egyedülálló nyelvi rendszer valamennyi uniós polgár számára garantálja az igazságszolgáltatáshoz és az uniós ítélkezési gyakorlathoz való hozzáférést az általuk választott hivatalos nyelven, ezáltal megerősítve a nyelvek és a tagállamok egyenlőségének, valamint az Unió nyelvi és kulturális gazdagságának és sokszínűségének tiszteletben tartását.

Ennek megvalósítása érdekében az Európai Unió Bírósága a Többnyelvűség Főigazgatóságára támaszkodik, amely egy Tolmácsolási Igazgatóságból és egy szakfordítási szolgálatból áll, amely utóbbit a két Jogi Szakfordítási Igazgatóság alkotja, köztük a jelen pályázati felhívás tárgyát képező igazgatóság. A jogi szakfordítási szolgálat 24 nyelvi egységben (azaz minden egyes hivatalos uniós nyelvet lefed egy egység) mintegy 850 főt foglalkoztat.

Tekintettel az Európai Unió Bíróságának igazságszolgáltatási feladatára, és az ebből eredő, a kiemelten szakmai jellegű dokumentumok fordításával kapcsolatos jogi kihívásokra, a nyelvi egységek csak teljeskörű jogi képzettséggel rendelkező fordítókat alkalmaznak. Ez a nyelvi egységekben dolgozó mintegy 600 jogász-nyelvész biztosítja a kötelező nyelvi rendszer betartását, egyben – az előfeldolgozás, valamint a terminológiai, a dokumentációs vagy a jogi kutatás keretében – az igazságszolgáltatási fórumok és az intézmény rendelkezésére bocsátja szakértelmét, különösen a nemzeti és összehasonlító jog területén. Ily módon az Európai Unió Bíróságát alkotó igazságszolgáltatási fórumok előtti eljárások keretében a jogász-nyelvészek megkönnyítik a tagállamok jogi kultúrái közötti párbeszédet.

II. A feladatok jellege

Az álláshely betöltője a Többnyelvűség Főigazgatóság vezetőségének tagjaként, a főigazgatónak alárendelve, részt vesz a nyelvi szolgálat irányításában, és közreműködik az intézmény és igazságszolgáltatási fórumai nyelvi szabályainak betartását biztosító intézkedések meghatározásában és végrehajtásában.

Ennek keretében az igazgató irányítja és koordinálja a Főigazgatóság egyes egységeinek, azaz több mint 400 tisztviselőnek és egyéb alkalmazottnak a munkáját, és gondoskodik arról, hogy a szervezeti egységtől – különösen az ügyek feldolgozása érdekében – elvárt igen magas minőségi és gyorsasági követelmények teljesüljenek. Ennek érdekében átruházott felhatalmazás által engedélyezésre jogosult tisztviselőként részt vesz a nyelvi szolgálat rendelkezésére bocsátott, 15 000 000 euro körüli összegű előirányzatok kezelésében is.

Az igazgató emellett szorosan együttműködik a vezetőséggel a stratégiai megközelítések és iránymutatások meghatározásában és végrehajtásában, amelyek célja a többnyelvűség intézményen belüli és kívüli védelme és előmozdítása.

Ebben az összefüggésben közreműködik minden olyan stratégiai gondolkodásban, amely lehetővé teszi a szervezeti egység számára, hogy zavartalanul kezelje a rövid-, közép- és hosszútávon felmerülő sajátos kihívásokat, így többek között a fordítási feladatok és szakmák fejlődését, a – különösen a mesterséges intelligencián alapuló eszközök megjelenéséből eredő – technológiai és készségbeli változásokat, a jogász-nyelvészek környezetének, körülményeinek és munkamódszereinek átalakulását, valamint a szolgálattal szemben támasztott, a rendelkezésére bocsátott erőforrások példamutató, átlátható és hatékony felhasználására vonatkozó követelmények e körülmények között bekövetkező fokozódását.

III. A kívánt profil

Olyan személyt keresünk, aki képes megérteni a modern fordítási szolgálat előtt álló kihívásokat, képes közreműködni – az intézmény és a Főigazgatóság által meghatározott prioritásokkal összhangban – a szükséges stratégiai válaszok kidolgozásában, és képes megadni a megfelelő változások kezdeményezéséhez és végrehajtásához szükséges lendületet. Ezért az álláshely leendő betöltőjének jelentős elemzési és előremutató gondolkodási képességet kell bizonyítania, a változás javaslattevőjének és elősegítőjének kell lennie, ugyanakkor rendelkeznie kell az átalakulás támogatásához szükséges határozottsággal és higgadsággal is.

Tekintettel az intézmény igazságszolgáltatási hatásköréből eredő különleges kihívásokra és a fordításnak az igazságszolgáltatási fórumok előtt folyamatban lévő ügyekben betöltött szerepéből eredő követelményekre, mindenképpen előnyös lenne, ha az álláshely leendő betöltője teljeskörű jogi végzettséggel vagy igazságszolgáltatási környezetben szerzett szilárd szakmai tapasztalattal és a fordítás területén szerzett releváns tapasztalattal rendelkezne.

Az álláshely leendő – az új technológiák és különösen a mesterséges intelligencián alapuló eszközök által nyelvi téren jelentett kihívások és lehetőségek iránt élénken érdeklődő – betöltőjét szellemi kíváncsiság, a pragmatikus és hatékony megoldások megtalálására való összpontosítás, valamint az igazságszolgáltatási fórumok, a peres felek és az uniós polgárok számára nyújtott szolgáltatás minősége, gyorsasága és megfelelése iránti elkötelezettség jellemzi.

Egy olyan nagyméretű, multikulturális adminisztratív szervezeti egység sikeres irányítása érdekében, amelyet a személyi állomány magas szintű szakértelme és kettős hozzáértése jellemez, a tisztség jövőbeli betöltőjének támaszkodnia kell kiváló igazgatási vezetői képességeire, a párbeszéd és az emberi kapcsolatok iránti erős érzékére, valamint arra a képességére, hogy konstruktív kapcsolatokat tudjon kialakítani és fenntartani mind az intézményen belül, mind azon kívül, különösen az Európai Unió más intézményeinek és ügynökségeinek megfelelő szervezeti egységeivel, illetve azokon kívül.

Az álláshely leendő betöltője meg van győződve arról, hogy képes az intézmény által a nyelvek és a kultúrák egyenlősége terén képviselt értékek előmozdítására, emellett erős kommunikációs és tárgyalási készségekkel rendelkezik, amelyek lehetővé teszik számára, hogy közreműködjön a többnyelvűség előmozdításában és védelmében.

IV. Elfogadhatósági feltételek

Ahhoz, hogy a pályázó részt vehessen a pályázat értékelési szakaszában, meg kell felelnie az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzatában (a továbbiakban: személyzeti szabályzat) a tisztviselői kinevezésre vonatkozóan meghatározott feltételeknek. Ezen túlmenően a pályázónak a következő minimumkövetelményeknek kell megfelelnie:

- oklevéllel igazolt, befejezett egyetemi tanulmányoknak megfelelő végzettséggel rendelkezik;
- legalább tíz év releváns szakmai tapasztalatot szerzett;
- bizonyítottan rendelkezik csapatok vezetése terén szerzett tapasztalattal;
- igazolja az Európai Unió valamely hivatalos nyelvének alapos ismeretét és legalább két másik hivatalos nyelvének igen jó ismeretét. Szolgálati okokból a francia és az angol nyelv jó ismerete szükséges.

V. Díjazás és alkalmazási feltételek

A díjazás és az alkalmazási feltételek megegyeznek az AD 14 vagy AD 15 besorolási fokozatú tisztviselők tekintetében a személyzeti szabályzatban meghatározottakkal⁽¹⁾.

Felhívjuk a pályázók figyelmét arra, hogy a személyzeti szabályzat minden új tisztviselő számára kilenc hónapos próbaidő sikeres teljesítését írja elő.

VI. Felvételi politika

Az Európai Unió Bírósága – fenntartva a pályázók érdemeinek összehasonlító értékeléséhez való jogát – biztosítja az esélyegyenlőséget és a betöltendő álláshely iránti érdeklődést kifejező bármely személlyel szembeni egyenlő bánásmódot. Az Európai Unió Bírósága kifejezetten támogatja, hogy különféle tapasztalatokkal, készségekkel és ismeretekkel rendelkező, az Európai Unió tagállamainak állampolgárai közül a lehető legszélesebb földrajzi alapon kikerülő pályázók változatos pályázatokat nyújtsanak be.

⁽¹⁾ Tájékoztató jelleggel: az AD 14 besorolási fokozat 1. fizetési fokozatába tartozó tisztviselők havi alapilletménye 16 292 euro, az AD 15 besorolási fokozat 1. fizetési fokozatának megfelelő alapilletmény pedig 18 433 euro.

Ebben az összefüggésben felkérünk minden olyan pályázót, akinek fogyatékosága vagy egészségi állapota befolyásolhatja a kiválasztási eljárás értékelési szakaszában való részvételi képességét, hogy a pályázat benyújtását követően azonnal vegye fel a kapcsolatot a Humánerőforrás Igazgatóság Tehetségkiválasztási Egységével (DIR-DGM@curia.europa.eu), hogy az a személyzeti szabályzat 1d. cikkének megfelelően gondoskodhasson az annak érdekében szükséges intézkedésekről, hogy a pályázó teljes mértékben részt vehessen az értékelési szakaszban. E célból a pályázó felkérhető, hogy az Európai Unió Bírósága orvosi szolgálatának küldjön orvosi igazolást vagy nemzeti hatóság által kiállított igazolást, amelyet a szükséges intézkedések megtétele érdekében e szolgálat megvizsgál.

A személyes adatoknak a jelen kiválasztási eljárás céljából történő kezelésére vonatkozó információkkal kapcsolatban a pályázók figyelmébe ajánljuk az Európai Unió Bíróságának adminisztratív szervezeti egységeihez történő felvételről szóló tájékoztatót.

VII. A pályázatok benyújtása

Kérjük a pályázókat, hogy pályázatukat e-mailben nyújtsák be, kizárólag a DIR-DGM@curia.europa.eu e-mail-címre, legkésőbb 2023. december 21-én luxemburgi idő szerint 17 óráig.

A pályázatnak tartalmaznia kell motivációs levelet, szakmai önéletrajzot és minden egyéb releváns dokumentumot, valamint egy rövid (legfeljebb 5 oldalas) iratot, amelyben a pályázó kifejti a pályázati felhívás tárgyát képező igazgatóság tevékenységével és vezetésével kapcsolatos elképzeléseit.

Jóváhagyva: 2023. október 24-én.



C/2023/1095

2023.11.22.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám M.11353 – TOWERBROOK / TEAM EIFFEL)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1095)

1. 2023. november 14-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- TowerBrook Capital Partners L.P. (a továbbiakban: TowerBrook, Egyesült Államok),
- a Gilde Equity Management (GEM) Benelux Fund IV Coöperatief B.A. irányítása alá tartozó Team EIFFEL B.V. (a továbbiakban: Team EIFFEL, Hollandia).

A TowerBrook az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást fog szerezni a Team EIFFEL egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenységei a következők:

- a TowerBrook lehetőségeket kínál ügyfeleinek arra, hogy befektetéseket eszközöljenek európai és észak-amerikai nagyvállalatokba és középvállalkozásokba. Bár saját megítélése szerint a TowerBrook általános gazdasági tevékenységet folytat, a cég különösen aktív a következő gazdasági ágazatokban: egészségügyi termékek és szolgáltatások, kiskereskedelem, luxustermékek, pénzügyi szolgáltatások, fogyasztási cikkek, távközlés, média, vegyi anyagok, tudásszolgáltatások és egyes ipari szegmensek,
- a Team EIFFEL kizárólag Hollandiában tevékenykedik, ahol ideiglenes munkaerővel kapcsolatos megoldásokat kínál. A Team EIFFEL szakterületét a projektmenedzsment, az ideiglenes menedzsmentmegoldások, valamint az integrált és stratégiai megoldások jelentik. A cég mind köz-, mind magánszektorbeli ügyfeleknek nyújt szolgáltatásokat, melyek elsősorban a következő területekre irányulnak: jogi szektor, pénzügyek, ellenőrzés, informatika, adatok, projektmenedzsment, ellátási láncok, területfejlesztés és energetikai átállás.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások egyszerűsített kezeléséről szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11353 – TOWERBROOK / TEAM EIFFEL

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 160., 2023.5.5., 1. o.

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË



C/2023/1096

2023.11.22.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám M.11160 – CARRIER / VIESSMANN CLIMATE SOLUTIONS)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1096)

1. 2023. november 13-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Carrier Global Corporation (a továbbiakban: Carrier, Egyesült Államok),
- a Viessmann Group GmbH & Co KG irányítása alá tartozó Viessmann Climate Solutions SE (a továbbiakban: Viessmann, Németország).

A Carrier az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást fog szerezni a Viessmann egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenységei a következők:

- a Carrier fűtési, szellőztetési, légkondicionáló, hűtő-, tűzvédelmi- és biztonsági megoldások gyártásával és forgalmazásával foglalkozik világszerte több mint 160 országban,
- a Viessmann családi tulajdonban lévő vállalkozás, amely épületek fűtésére, hűtésére és klím szabályozására szolgáló termékek, rendszeralkatrészek és tartozékok fejlesztésével, gyártásával, értékesítésével és szolgáltatásával foglalkozik.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzététel követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11160 – CARRIER / VIESSMANN CLIMATE SOLUTIONS

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).



C/2023/1097

2023.11.22.

**Értesítés a 2014/25/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 34. cikkének alkalmazhatóságára
vonatkozó kérelemről**

A végrehajtási jogi aktusok elfogadására rendelkezésre álló időszak felfüggesztése

(C/2023/1097)

A Bizottsághoz 2023. október 3-án kérelem érkezett a 2014/25/EU irányelv ⁽¹⁾ 35. cikke alapján. A kérelem kézhezvételét követő első munkanap 2023. október 4. volt. A Bizottság számára a kérelemmel kapcsolatos határozat elfogadására rendelkezésre álló időszak eredetileg 105 munkanap volt.

Ez a kérelem, amelyet a DEPA Commercial S.A. nyújtott be, az importőrök és nagykereskedők/kereskedők által más nagykereskedők és kiskereskedelmi szolgáltatók részére Görögországban történő nagykereskedelmi földgázellátással, valamint a közlekedési járművek üzemanyagaként való felhasználásra szánt földgáz villamosenergia-termelők, ipari és kereskedelmi fogyasztók, háztartások, továbbá magán és állami végfelhasználók részére Görögországban történő kiskereskedelmi értékesítésével kapcsolatos tevékenységekre vonatkozik. Az ezzel kapcsolatos értesítés a *Európai Unió Hivatalos Lapjában* C sorozatának 2023 október 20-i 2023/377. számában került közzétételre ⁽²⁾. Az eredeti határidő 2024. március 11-én jár le.

A 2014/25/EU irányelv IV. mellékletének 2. pontja alapján a Bizottság előírhatja a tagállam, az ajánlatkérő, vagy az illetékes független nemzeti hatóság, illetve bármely illetékes nemzeti hatóság számára, hogy megfelelő határidőn belül adjon át minden szükséges információt, valamint egészítse ki, illetve pontosítsa a benyújtott információkat. 2023. október 13-án a Bizottság felkérte Görögországot, hogy legkésőbb 2023. október 27-ig nyújtson be további információkat.

Későn beérkezett vagy hiányos válaszok ⁽³⁾ esetén az eredeti határidőt fel kell függeszteni az információkérésben előírt határidő lejárta és a hiánytalan és megfelelő információ beérkezése közötti időtartamra.

Ennek megfelelően a végső határidő a hiánytalan és megfelelő információ beérkezését követő 87. munkanapon ⁽⁴⁾ jár le.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2014/25/EU irányelve (2014. február 26.) a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai szolgáltatási ágazatban működő ajánlatkérők beszerzéseiről és a 2004/17/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 94., 2014.3.28., 243. o.).

⁽²⁾ HL C, C/2023/377, 2023.10.20, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/377/oj>

⁽³⁾ Lásd az említett IV. melléklet 2. pontjának második mondatát.

⁽⁴⁾ Az eredetileg rendelkezésre álló munkanapok számából levonjuk a mentesség iránti kérelem kézhezvételét követő első munkanap és a kiegészítő információ benyújtására vonatkozó határidő közötti munkanapokat.